

# QUY ĐỊNH

# CÁC TRƯỜNG CÔNG LẬP QUẬN MONTGOMERY

**Mục Liên Quan:** ABA, ACA, CNA-RB, CND, CND-RA, CNE, FFA, KLA-RA  
**Văn phòng Trách nhiệm:** Office of School Support and Well-being; Office of Strategic Initiatives; Chief of District Operations

## Đặt Tên Các Cơ Sở Trường Học

### I. MỤC ĐÍCH

Thiết lập các thủ tục để thực hiện Chính sách Bộ Giáo dục Policy FFA, *Naming School Facilities*

### II. BỐI CẢNH

- A. Đặt tên cho trường học hoặc cơ sở là một cam kết về nguồn lực công cộng và là danh dự cao mà cần được dành riêng cho lý tưởng, giá trị cốt lõi và cam kết được thể hiện trong các chính sách của Hội đồng, bao gồm Policy ACA, *Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency*, và đại diện một cách công bằng cho sự đa dạng của Quận Montgomery.
- B. Hội đồng có trách nhiệm chỉ định tên chính thức cho các trường học và cơ sở hoạt động thuộc sở hữu Hội đồng. Hội đồng đưa ra các tiêu chuẩn về tên được chấp nhận và quy trình của Hội đồng để đặt tên và đổi tên các trường trong Policy FFA, *Naming School Facilities*.
- C. Đặt tên cho một phần của trường học hoặc cơ sở là trách nhiệm của giám đốc trường học/người được chỉ định, sau khi xem xét cẩn thận các ý kiến đóng góp của cộng đồng, phù hợp với Board Policy FFA, *Naming School Facilities*; Policy ABA, *Community Involvement*; và Policy ACA, *Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency*.

### III. PHƯƠNG THỨC

- A. Đặt tên cho các Trường học Mới hoặc Trường được Mở cửa lại
  1. Học sinh, nhân viên và phụ huynh/người giám hộ của cộng đồng mà một trường mới được dự định để phục vụ sẽ được cố vấn bằng cách sử dụng các quy trình tham gia của cộng đồng đã được đề cập trong Policy ABA, *Community Involvement*.

2. Mục đích của các hoạt động tham gia sẽ là để các thành viên của cộng đồng trường học tạo một danh sách các tên ưu tiên, từ đó Hội đồng sẽ quyết định về lựa chọn cuối cùng.
  - a) Hội đồng sẽ cung cấp cho cộng đồng trường học tối đa bốn tên để họ xem xét.
  - b) Tối đa hai tên phụ trội có thể được cộng đồng trường học đề nghị thông qua quy trình tham gia của cộng đồng.
  - c) Từ những lựa chọn này, cộng đồng trường học phải trả lại cho Hội đồng một danh sách ưu tiên không ít hơn bốn tên.
  
3. Sau khi bổ nhiệm hiệu trưởng của một trường mới, và tốt nhất là không trễ hơn sáu tháng trước khi một trường mới dự định mở cửa, những điều sau đây sẽ được thực hiện:
  - a) Trưởng văn phòng của Office of School Support and Well-being (OSSWB) sẽ –
    - (1) thông báo cho trưởng văn phòng của Hội đồng rằng sự tham gia của cộng đồng là bắt đầu chọn tên trường và yêu cầu Hội đồng xác định tối đa bốn tên từ danh sách tên các trường tiềm năng do Hội đồng duy trì;
    - (2) trao đổi với hiệu trưởng và giám đốc vùng OSSWB để xác định và chỉ định một quản trị viên OSSWB để đồng chủ trì ban lãnh đạo trường học về sự tham gia của cộng đồng (hiệu trưởng có thể làm đồng chủ tịch);
  - b) Trưởng văn phòng Office of Strategic Initiatives (OSI) sẽ phối hợp với cố vấn cộng đồng cấp cao để chỉ định một người hỗ trợ sự tham gia cộng đồng từ Equity Initiatives Unit (EIU), hoặc cá nhân khác do EIU đào tạo, để thành lập ban lãnh đạo của trường về sự tham gia của cộng đồng.
  - c) Hội đồng sẽ cung cấp một danh sách tối đa bốn tên từ danh sách các tên trường tiềm năng do Hội đồng chỉ định, với lý do ngắn gọn cho mỗi tên giải thích tại sao tên này được đề nghị.

4. OSSWB/OSI chỉ định các đồng chủ tịch có trách nhiệm-
  - a) triệu tập một ban lãnh đạo, bao gồm học sinh, nhân viên và phụ huynh/người giám hộ đại diện cho cộng đồng mà trường dự định phục vụ, mục đích là lập kế hoạch và thực hiện các hoạt động tham gia cộng đồng với cộng đồng trường học;
  - b) thông báo cho cộng đồng trường về thời gian, mục đích và các loại tham gia sẽ xảy ra;
  - c) chuẩn bị một bản tóm tắt cho Hội đồng và cộng đồng khi kết thúc quy trình tham gia của cộng đồng bao gồm:
    - (1) các đề nghị và ưu tiên của cộng đồng trường học;
    - (2) một phân tích chứng minh là bất kỳ tên nào được cộng đồng trường đề nghị phải hội đủ các tiêu chuẩn về tên được chấp nhận trong FFA và thể hiện sứ mệnh và giá trị giáo dục của trường; và
    - (3) một bản tóm tắt các hoạt động tham gia của công chúng đã thực hiện và mô tả về những người tham gia; và
  - d) thông báo cho cộng đồng trường về bản tóm tắt và cung cấp thông tin cập nhật về các cuộc thảo luận tiếp theo của Hội đồng.
5. Các quy trình của hội đồng để thảo luận về bản tóm tắt sự tham gia của cộng đồng sẽ tuân theo FFA.

#### B. Đổi tên một Trường học

1. Hội đồng sẽ xem xét các đề nghị đổi tên một trường học hiện hành từ học sinh hoặc phụ huynh/người giám hộ của cộng đồng trường học đó.
  - a) Hội đồng không bỏ phiếu đổi tên trường chỉ dựa trên căn bản nhận được một thỉnh cầu.
  - b) Hội đồng sẽ đánh giá sức mạnh của một thỉnh cầu dựa trên mức độ mà nó thể hiện sự hỗ trợ của cộng đồng trường học và đáp ứng các tiêu chuẩn được quy định trong Policy FFA.
  - c) Nếu trường được đặt theo tên của một cá nhân, Hội đồng cũng có thể tìm một phân tích lịch sử độc lập về cuộc sống công cộng và riêng tư

của cá nhân đó.

2. Nếu Hội đồng xác định rằng những người thỉnh cầu đã cung cấp các yếu tố cần thiết, Hội đồng có thể yêu cầu sự tham gia của cộng đồng để thông báo cho các cuộc thảo luận tiếp theo. Mục đích của sự tham gia của cộng đồng ở bước này không phải để xác định tên mới.
3. Theo chỉ đạo của Hội đồng, những việc sau đây sẽ được thi hành:
  - a) Trưởng văn phòng School Support and Well-being (OSSWB) sẽ bàn luận với hiệu trưởng và giám đốc vùng OSSWB để xác định và chỉ định một quản trị viên OSSWB để đồng hướng dẫn ban lãnh đạo trường học về sự tham gia của cộng đồng. Hiệu trưởng có thể giữ vai trò là người đồng chủ tịch.
  - b) Trưởng Văn phòng Office of Strategic Initiatives (OSI) sẽ phối hợp với cố vấn cấp cao của cộng đồng để chỉ định một điều phối viên tham gia cộng đồng từ Equity Initiatives Unit (EIU), hoặc cá nhân khác do EIU đào tạo, cùng làm chủ tịch ban lãnh đạo trường học về sự tham gia của cộng đồng.
4. OSSWB và OSI đồng chủ tịch chịu trách nhiệm về –
  - a) triệu tập một ban lãnh đạo, bao gồm học sinh, nhân viên và phụ huynh/người giám hộ là đại diện của cộng đồng nhà trường, mục đích là lập kế hoạch và thi hành các hoạt động tham gia cộng đồng với cộng đồng trường học;
  - b) thông báo cho học sinh, phụ huynh/người giám hộ, nhân viên và cựu học sinh của cộng đồng trường rằng Hội đồng đã nhận được đơn yêu cầu đổi tên trường và thời gian, mục đích và các sinh hoạt tham dự của cộng đồng sẽ xảy ra;
5. Học sinh, nhân viên, phụ huynh/người giám hộ và cựu học sinh của cộng đồng trường học sẽ được tham khảo qua cách sử dụng các quy trình tham gia của cộng đồng được quy định trong Policy ABA, *Community Involvement*, để xác định –
  - a) ý nghĩa của tên đối với cộng đồng trường học hiện tại;
  - b) đối với các trường được đặt theo tên của các cá nhân, mức độ mà cuộc sống của cá nhân đó khẳng định sứ mệnh giáo dục của trường, các giá trị của cộng đồng trường học, các giá trị cốt lõi của Hội đồng

và/hoặc Chính sách ACA; và

- c) các lựa chọn để giải quyết mối quan tâm thể hiện trong đơn thỉnh cầu.
6. Khi kết thúc các hoạt động tham gia cộng đồng, đồng chủ tịch chịu trách nhiệm chuẩn bị một bản tóm tắt cho cộng đồng và Hội đồng bao gồm -
- a) phân tích ý kiến của cộng đồng trường học về ý nghĩa của một tên đối với cộng đồng trường học hiện tại và bất kỳ lựa chọn nào để giải quyết các quan tâm được nêu trong đơn thỉnh cầu có thể xuất hiện trong quá trình tham gia của cộng đồng;
  - b) đối với các trường được đặt theo tên của các cá nhân, mức độ mà cuộc sống của cá nhân đó khẳng định sứ mệnh giáo dục của trường, các giá trị của cộng đồng trường học, các giá trị cốt lõi của Hội đồng và/hoặc Chính sách ACA;
  - c) một phân tích về chi phí đổi tên phát hiện bởi các hệ thống trường học tương đương,
  - d) một bản tóm tắt các hoạt động tham gia của công chúng đã thực hiện và mô tả về những người tham gia; và
  - e) thông báo cho cộng đồng trường về bản tóm tắt và cung cấp thông tin cập nhật về các cuộc thảo luận tiếp theo của Hội đồng.
7. Các quy trình của hội đồng để thảo luận về bản tóm tắt sự tham gia của cộng đồng sẽ tuân theo FFA.

### C. Phần của Cơ Sở Trường Học

1. Trưởng văn phòng OSSWB, với tư cách là người được giám đốc các trường chỉ định, có thể chấp thuận các thỉnh cầu của các học sinh, nhân viên hiện tại hoặc phụ huynh/người giám hộ của cộng đồng trường học đó để đặt tên cho một phần của cơ sở trường học.
2. Người thỉnh cầu phải trình bày đề nghị với hiệu trưởng trường, và sự thỉnh cầu phải bao gồm đầy đủ thông tin để được cứu xét như theo phần điều kiện của cơ sở trường học được đặt tên và tên được yêu cầu, như sau:
  - a) Đối tượng
    - (1) Bất kỳ đối tượng nào cần sửa đổi cơ sở để đặt tên hoặc đổi tên

một phần của cơ sở trường học phải tuân thủ các chính sách hiện hành của Hội đồng và các quy định MCPS, bao gồm Policy CNE, *Facility Improvements that are not Funded with Montgomery County Revenues*.

- (2) Bản thỉnh cầu phải cung cấp một bản phân tích rõ ràng về chi phí và bao gồm đủ tiền tài trợ hoặc một đề nghị gây quỹ tuân thủ theo Regulation CNA-RA, *Fundraising*, and Regulation CNA-RB, *Advertising*.

b) Danh tính

Regulation CNA-RB, *Advertising*, cho phép gửi thông điệp đề tưởng niệm trên các yếu tố cấu trúc và tiêu chuẩn đặt tên trường trong Policy FFA áp dụng cho các phần của cơ sở trường học, với các ngoại lệ sau:

- (1) Nếu một phần của cơ sở trường học được đặt theo tên của một cá nhân, thì điều ưu tiên nhưng không bắt buộc là các phần của cơ sở trường học phải được đặt tên cho những người nổi tiếng đã qua đời, mà đã đóng góp xuất sắc cho trường học, cộng đồng, quận, tiểu bang hoặc quốc gia. Tên của một người đang sống có thể được xem xét cho một phần của cơ sở trường học, với điều kiện là cá nhân đó hiện không làm việc với MCPS, không còn tích cực trong sự nghiệp của họ, cũng không hiện đang giữ hoặc đang tìm chức vụ công cộng.
- (2) Các đề nghị đặt tên cho các phần của cơ sở trường học để tưởng nhớ các học sinh đã qua đời thường sẽ không được chấp thuận. Hiệu trưởng phải tham khảo ý kiến của giám đốc Dịch vụ Tâm lý, mà có thể đề nghị chống lại đề xuất này trong một số trường hợp nhất định.

3. Hiệu trưởng sẽ công nhận nhận được đơn thỉnh cầu.

- a) Hiệu trưởng/người được chỉ định sẽ xem xét đơn thỉnh cầu và thông báo cho người thỉnh cầu nếu có bất kỳ yếu tố nào bị thiếu. Người thỉnh cầu có thể sửa đổi và gửi lại đơn thỉnh cầu khi thích hợp. Đơn thỉnh cầu phải được hoàn thành trước khi các bước tiếp theo có thể xảy ra.
- b) Hiệu trưởng/người được chỉ định sẽ thông báo cho người thỉnh cầu và trưởng OSSWB/người được chỉ định khi nhận được bản đơn thỉnh

cầu hoàn tất.

4. Hiệu trưởng có thể yêu cầu sự hỗ trợ của một điều phối viên tham gia cộng đồng được đào tạo, do EIU đào tạo để hỗ trợ hiệu trưởng/người được chỉ định thực hiện việc tham gia cộng đồng như được quy định trong Policy ABA.
5. Hiệu trưởng/người được chỉ định có trách nhiệm -
  - a) triệu tập một ban lãnh đạo bao gồm học sinh, nhân viên và phụ huynh/người giám hộ, đó là đại diện của cộng đồng nhà trường;
  - b) thông báo cho học sinh, nhân viên và phụ huynh/người giám hộ của cộng đồng rằng đã nhận được đơn thỉnh cầu đặt tên cho một phần của trường và thời gian, mục đích và các loại hoạt động tham gia cộng đồng sẽ tiến hành bao gồm -
    - (1) không ít hơn 21 ngày theo lịch để học sinh, nhân viên và phụ huynh/người giám hộ đưa ra nhận xét công khai cho ban lãnh đạo, và
    - (2) tham vấn với ban lãnh đạo để xem xét và phân tích đơn thỉnh cầu và nhận xét của công chúng, đồng thời đưa ra đề nghị cho giám đốc các trường học/người được chỉ định; Và
  - c) chuẩn bị một bản tóm tắt cho cộng đồng và người trưởng văn phòng OSSWB, với tư cách là người được giám đốc các trường chỉ định, bao gồm phân tích ý kiến của cộng đồng và đề nghị của ban lãnh đạo.
6. Ban lãnh đạo có thể đề nghị người trưởng văn phòng OSSWB từ chối, chấp thuận, hoặc tham khảo ý kiến của những người nộp đơn, đề nghị chấp thuận đề xuất với các sửa đổi.
  - a) Hiệu trưởng và điều phối viên được EIU đào tạo hỗ trợ, là thành viên không bỏ phiếu của ban lãnh đạo.
  - b) Hiệu trưởng sẽ thông báo cho người thỉnh cầu và giám đốc khu vực OSSWB thích hợp về đề nghị của ban lãnh đạo.
7. Giám đốc khu vực OSSWB thích hợp sẽ xem xét cẩn thận tất cả các thông tin nhận được, tham khảo ý kiến của giám đốc Quản lý Cơ sở nếu cần và đề nghị người trưởng văn phòng OSSWB từ chối hoặc đồng ý với đề nghị. Trưởng văn phòng OSSWB/người được chỉ định sẽ thông báo cho hiệu trưởng và người thỉnh cầu về quyết định của họ và người thỉnh cầu có quyền

kháng cáo quyết định theo quy định MCPS Regulation KLA-RA, *Responding to Inquiries and Complaints from the Public*.

D. Linh vật

Theo Chính sách ACA, *Nondiscrimination, Equity, and Cultural Proficiency*, Hội đồng khuyến khích các linh vật, biểu tượng, tên nhóm, bài hát và nhạc đệm mang tính hòa nhập, không kỳ thị và không thiên vị, đồng thời cung cấp một bầu không khí thân thiện cho tất cả mọi người. Trưởng văn phòng OSSWB, với tư cách là người được chỉ định của giám đốc các trường học –

1. chấp thuận linh vật cho các trường học, sau khi tham khảo ý kiến cấp trường và xem xét cẩn thận ý kiến đóng góp của cộng đồng trường học; và
2. có thể thiết lập các hướng dẫn cho ý kiến đóng góp của cộng đồng, nhất quán với các quy trình được nêu trong phần IV.C.4 ở trên.

**Lịch sử Quy định:** Quy định Trước đây Số 230-5, sửa đổi Tháng 10, 1982; sửa đổi Ngày 26 tháng 11, 1997; sửa đổi Ngày 29 tháng 6, 2000; sửa đổi Ngày 25 tháng 4, 2005; sửa đổi Ngày 17 tháng 11, 2005; sửa đổi Ngày 28 tháng 11, 2006; sửa đổi Ngày 14 tháng 10, 2010; sửa đổi Ngày 7 tháng 8, 2014; sửa đổi Ngày 3 tháng 1, 2018; sửa đổi Ngày 31 tháng 10, 2022.



# LỜI TUYÊN BỐ KHÔNG KỶ THỊ MCPS

Các Trường Công Lập Quận Montgomery (MCPS) cấm chỉ việc kỳ thị bất hợp pháp dựa theo chủng tộc, sắc tộc, màu da, tổ tiên, nguồn gốc quốc gia, quốc tịch, tôn giáo, tình trạng nhập cư, giới tính, thể hiện giới tính, biểu lộ giới tính, định hướng giới tính, tình trạng gia đình/cha mẹ, tình trạng hôn nhân, tuổi, khả năng (trí tuệ, tình cảm/xã hội, và thể chất), tình trạng nghèo khó và tình trạng kinh tế xã hội, hay ngôn ngữ, hay các thuộc tính khác hợp pháp hay được bảo vệ theo hiến pháp hay nhập đoàn. Kỳ thị làm suy yếu nỗ lực lâu dài của cộng đồng trong việc sáng tạo, nuôi dưỡng, và thúc đẩy sự công bằng, bao gồm và chấp nhận tất cả. Hội đồng nghiêm cấm việc sử dụng ngôn ngữ và/trung bày các hình ảnh và biểu tượng kích động sự thù hận và có thể được xem là gây sự gián đoạn đáng kể cho các hoạt động hay điều hành của trường học hay địa hạt. Để biết thêm thông tin, yêu cầu xem lại Chính Sách ACA của Hội Đồng Giáo Dục Quận Montgomery, Không Kỳ Thị, Sự Công Bằng và Thành Thạo Văn Hoá. Chính sách này xác nhận niềm tin của Hội Đồng là mỗi học sinh đều là quan trọng, và đặc biệt là những thành quả giáo dục không bao giờ có thể dự đoán được qua những đặc điểm thật sự hay chủ quan của bất cứ cá nhân nào. Chính sách cũng thừa nhận rằng sự bình đẳng đòi hỏi các bước chủ động để xác định và sửa lại những thiên lệch tiềm ẩn, các thực tập có ảnh hưởng không chính đáng, và các cản trở về cơ cấu và tổ chức ngăn cản sự công bằng trong các cơ hội giáo dục hay việc làm. MCPS cũng cung cấp sự tiếp cận công bằng với Hướng Đạo Trai/Gái hay các nhóm trẻ được chỉ định khác.\*

A. Chính sách của tiểu bang Maryland là tất cả các trường học công lập và chương trình trường học công lập đều hoạt động phù hợp với:

(1) Title VI of the federal Civil Rights Act of 1964; Và

(2) Title 26, Subtitle 7 of the Education Article of the Maryland Code, trong đó nêu rõ rằng các trường công lập và chương trình công lập có thể không được

(a) kỳ thị với học sinh hiện tại, học sinh tương lai hoặc phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh hiện tại hoặc tương lai dựa trên chủng tộc, dân tộc, màu da, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, giới tính định hướng, bản dạng giới hoặc khuyết tật;

(b) từ chối ghi danh một học sinh tương lai, đuổi học một học sinh hiện tại hoặc giữ lại các đặc quyền dành cho một học sinh hiện tại, một học sinh tương lai hoặc cha mẹ hoặc người giám hộ của một học sinh hiện tại hoặc tương lai vì chủng tộc, dân tộc, màu da của một cá nhân, tôn giáo, giới tính, tuổi tác, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới hoặc tình trạng khuyết tật; hoặc

(c) kỷ luật, đưa ra hình phạt hoặc thực hiện bất kỳ hành động trả thù nào khác đối với học sinh, phụ huynh hoặc người giám hộ của học sinh đã nộp đơn khiếu nại cáo buộc rằng chương trình hoặc trường học đã kỳ thị với học sinh, bất kể kết quả của kết khiếu nại.\*\*

Xin lưu ý rằng thông tin liên lạc và các điều kiện về nội dung của liên bang, tiểu bang hoặc địa phương có thể thay đổi giữa các phiên bản của tài liệu này và sẽ thay thế các lời tuyên bố và tài liệu tham khảo có trong phiên bản này. Yêu cầu xem phiên bản trực tuyến để biết thông tin cập nhật mới nhất tại [www.montgomeryschoolsmd.org/info/nondiscrimination](http://www.montgomeryschoolsmd.org/info/nondiscrimination).

Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với các học sinh MCPS***	Về các yêu cầu hay khiếu nại về kỳ thị đối với nhân viên MCPS***
Giám đốc của Student Welfare and Compliance Office of District Operations Student Welfare and Compliance 15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215   <a href="mailto:SWC@mcpsmd.org">SWC@mcpsmd.org</a>	Human Resource Compliance Officer Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888   <a href="mailto:DCI@mcpsmd.org">DCI@mcpsmd.org</a>
<b>Đối với các yêu cầu của học sinh về các thích nghi dưới Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973</b>	<b>Đối với các yêu cầu của nhân viên về các thích nghi dưới Americans with Disabilities Act</b>
Section 504 Coordinator Office of School Support and Improvement Well-Being and Student Services 850 Hungerford Drive, Room 257, Rockville, MD 20850 240-740-3109   <a href="mailto:504@mcpsmd.org">504@mcpsmd.org</a>	ADA Compliance Coordinator Office of Human Resources and Development Department of Compliance and Investigations 45 West Gude Drive, Suite 2500, Rockville, MD 20850 240-740-2888   <a href="mailto:DCI@mcpsmd.org">DCI@mcpsmd.org</a>
<b>Đối với các câu hỏi hoặc khiếu nại về phân biệt giới tính theo Title IX, bao gồm quấy rối tình dục đối với học sinh hoặc nhân viên***</b>	
Title IX Coordinator Office of District Operations Student Welfare and Compliance 15 West Gude Drive, Suite 200, Rockville, MD 20850 240-740-3215   <a href="mailto:TitleIX@mcpsmd.org">TitleIX@mcpsmd.org</a>	

\*Thông báo này tuân thủ Elementary and Secondary Education Act, của liên bang, đã được sửa đổi.

\*\*Thông báo này tuân thủ Code of Maryland Regulations Section 13A.01.07.

\*\*\*Các khiếu nại về kỳ thị có thể được gửi đến các cơ quan khác, chẳng hạn như sau: U.S. Equal Employment Opportunity Commission (EEOC), Baltimore Field Office, GH Fallon Federal Building, 31 Hopkins Plaza, Suite 1432, Baltimore, MD 21201, 1-800-669-4000, 1-800-669-6820 (TTY); Maryland Commission on Civil Rights (MCCR), William Donald Schaefer Tower, 6 Saint Paul Street, Suite 900, Baltimore, MD 21202, 410-767-8600, 1-800-637-6247, [mccr@maryland.gov](mailto:mccr@maryland.gov); Agency Equity Officer, Office of Equity Assurance and Compliance, Office of the Deputy State Superintendent of Operations, Maryland State Department of Education, 200 West Baltimore Street, Baltimore, MD 21201-2595, [oeac.msde@maryland.gov](mailto:oeac.msde@maryland.gov); or U.S. Department of Education, Office for Civil Rights (OCR), The Wanamaker Building, 100 Penn Square East, Suite 515, Philadelphia, PA 19107, 1-800-421-3481, 1-800-877-8339 (TDD), [OCR@ed.gov](mailto:OCR@ed.gov), or [www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html](http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/complaintintro.html).

Tài liệu này cũng có trong những ngôn ngữ khác ngoài Anh ngữ và trong hình dạng khác khi được yêu cầu, thể theo đạo luật Americans with Disabilities Act, bằng cách liên lạc với MCPS Office of Communications, tại 240-740-2837, 1-800-735-2258 (Maryland Relay), hay [PIO@mcpsmd.org](mailto:PIO@mcpsmd.org). Cá nhân nào cần thông dịch bằng dấu hiệu tay hay nhép miệng có thể tiếp xúc với MCPS Office of Interpreting Services tại 240-740-1800, 301-637-2958 (VP) hay [mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org](mailto:mcpsinterpretingservices@mcpsmd.org), hay [MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org](mailto:MCPSInterpretingServices@mcpsmd.org).

Tháng 7 2024